



EUROPEAN UNION AND COLOMBIA

UNIÓN EUROPEA Y COLOMBIA

**USEFUL ADDRESSES AND LINKS
FOR DOING BUSINESS IN COLOMBIA**

**DIRECCIONES Y ENLACES ÚTILES
PARA HACER NEGOCIOS EN COLOMBIA**



EUROPEAN UNION

**Europe Direct is a service to help you find answers to
your questions about the European Union.**

**Freephone number (*):
00 800 6 7 8 9 10 11**

(* The information given is free, as are most calls (though some operators,
phone boxes or hotels may charge you).

More information on the European Union is available on the Internet
(<http://europa.eu>). Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2014

ISBN 978-92-79-38312-

0 doi:10.2781/84703

Photo credits:

iStockphoto.com/khyim, cover page

© European Union, 2014

Reproduction is authorised provided the source is acknowledged.

EUROPEAN UNION AND COLOMBIA

UNIÓN EUROPEA Y COLOMBIA

**USEFUL ADDRESSES AND LINKS
FOR DOING BUSINESS IN COLOMBIA**

**DIRECCIONES Y ENLACES ÚTILES
PARA HACER NEGOCIOS EN COLOMBIA**

PUBLISHED BY THE TRADE SECTION OF THE DELEGATION OF THE EUROPEAN UNION IN COLOMBIA

PUBLICADO POR LA SECCIÓN DE COMERCIO DE LA DELEGACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA EN COLOMBIA

NOVIEMBRE 2014 / NOVEMBER 2014

CONTENTS/ÍNDICE

INTRODUCTION/INTRODUCCIÓN	4
CHAPTER 1 — EU ORGANISATIONS/ CAPÍTULO 1 — ORGANIZACIONES DE LA UE	5
Eurochambres and chambers of commerce of the EU Member States/ Eurocámaras y Cámaras de Comercio de los Estados Miembros de la UE	6
EU delegation, European embassies, consulates, trade offices and business centres of the EU Member States in Colombia/ Delegación de la Unión Europea Embajadas, Consulados, Oficinas Comerciales y Centros Empresariales Europeos en Colombia	8
CHAPTER 2 — COLOMBIAN ORGANISATIONS/ CAPÍTULO 2 — ORGANIZACIONES COLOMBIANAS	13
Chambers of commerce in Colombia/ Cámaras de Comercio en Colombia	14
Business associations in Colombia/ Asociaciones empresariales en Colombia	19
Vocational training institutions linked to trade and industry sectors/ Instituciones de aprendizaje profesional de comercio y de industria	22
Useful government contacts for business and investments/ Contactos gubernamentales útiles para negocios e inversiones	23

CHAPTER 3 — OTHER USEFUL INFORMATION (VISA, IDENTIFICATION CARD, TAX NUMBER), USEFUL LINKS AND LEGAL FRAMEWORK EU-COLOMBIA TRADE RELATIONS/ CAPÍTULO 3 — OTRAS INFORMACIONES ÚTILES (VISADOS, TARJETA DE IDENTIDAD Y REGISTRO ÚNICO TRIBUTARIO), ENLACES ÚTILES Y MARCO LEGAL DE LAS RELACIONES COMERCIALES UE-COLOMBIA	25
Other useful information/Otras informaciones útiles	26
Useful links/Enlaces útiles	29
Useful Colombian government websites/ Páginas web útiles del Gobierno colombiano	30
European Commission/Comisión Europea	33
Legal framework EU-Colombia trade relations/ Marco legal de las relaciones comerciales UE-Colombia	35



INTRODUCCIÓN

Direcciones y enlaces útiles para hacer negocios en Colombia es una publicación cuyo objetivo es reunir información útil para las empresas europeas interesadas en hacer negocios en Colombia con el fin de facilitar sus actividades.

INTRODUCTION

Useful addresses and links for doing business in Colombia is a publication which aims at presenting useful information to facilitate business activities by European companies interested in doing business in Colombia.

This publication does not intend to replace other more specialised brochures on regulations and country indicators available on the Internet, such as the ones which are available on the EU delegation's website. The aim is to provide information on where to go, or who to contact, for more specialised information which can facilitate the business enterprises of European companies.

Should you require more information, please do not hesitate to contact the trade sector of the EU Delegation in Colombia.

Esta publicación no pretende sustituir otros folletos más especializados sobre regulaciones e indicadores de país que se encuentran disponibles en internet, como las publicaciones a las cuales se puede acceder a través de la página web de la Delegación de la Unión Europea en Colombia. El objetivo es brindar información sobre dónde y a quién contactar para obtener información más especializada, con el fin de facilitar los negocios para las empresas europeas.

Si necesita más información, por favor no dude en contactar la Sección de Comercio de la Delegación de la Unión Europea (UE) en Colombia.

CHAPTER 1

CAPÍTULO 1

EU ORGANISATIONS

ORGANIZACIONES DE LA UE

EUROCHAMBRES AND CHAMBERS OF COMMERCE OF THE EU MEMBER STATES/EUROCÁMARAS Y CÁMARAS DE COMERCIO DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UE

The Association of Chambers of Industry and Commerce of the European Union in Colombia (Eurocámaras) is dedicated to promoting and developing economic relations and boosting cooperation between Colombia and the companies in the countries that are part of the association, as well as in the European Union.

La Asociación de las Cámaras de Industria y Comercio de la Unión Europea en Colombia «Eurocámaras» se dedica a promover y fomentar las relaciones económicas e impulsar la cooperación entre Colombia y las empresas de los países que integran la Asociación, así como de la Unión Europea.

President of Eurochambres/ Presidenta de Eurocámaras

Patricia TOVAR (2014)
Chamber of Commerce Colombia–United Kingdom/ Cámara de Comercio Colombo Británica

EUROCHAMBRES/ EUROCÁMARAS BOGOTÁ, D. C.

Chamber of Commerce and Industry Colombia–Germany/Cámara de Industria y Comercio Colombo-Alemana

Carrera 13 n° 93-40, piso 4, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 651 37 77 – Fax (+57-1) 651
37 72 E-mail: info@ahk-colombia.com
Internet: <http://www.ahk-colombia.com>

British-Colombian Chamber of Commerce/ Cámara de Comercio Colombo Británica

Calle 104 n° 14A-45, Oficina 301,
Bogotá, D. C. Tel. (+57-1) 256 28 33
E-mail: britanica@colombobritanica.com
Internet: <http://www.colombobritanica.com>

Chamber of Commerce and Industry France-Colombia/Cámara Colombo- Francesa de Comercio e Industria

Carrera 13 n° 94A-25, Oficina 412, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 622 43 62 – Fax (+57-1) 622
44 40 E-mail: ccfci@france-colombie.com
Internet: <http://www.france-colombie.com>

**Chamber of Commerce Colombo–Hispanic/
Cámara de Comercio Hispano-Colombiana**

Calle 90 n° 18-16, Bogotá, D. C.

Tel. (+57-1) 742 88 00 Ext. 104

Fax (+57-1) 742 88 00 Ext. 5

E-mail: contacto@camaco.es

Internet: <http://www.camaco.es>

**Chamber of Commerce Colombia–Italy/
Cámara de Comercio Italiana para Colombia**

Carrera 8A n° 69-80/82, Bogotá, D. C.

Tel. (+57-1) 310 69 37 – Fax (+57-1) 249

99 07 E-mail: info@ccicolombia.com

Internet: <http://www.ccicolombia.com>

**OTHER EU CHAMBERS/
OTRAS CÁMARAS DE LA UE
BOGOTÁ, D. C.**

**Holland House — Dutch-Colombian
Chamber of Commerce/Casa de Holanda —
Cámara de Comercio Colombo-Holandesa**

Calle 90 n° 19-41, Oficina

801 Tel. (+57-1) 744 95 66

E-mail: gerencia@hollandhouse-colombia.com

Internet: <http://www.hollandhouse-colombia.com>

**Chamber of Commerce and Industry
Colombia–Portugal/Cámara de Comercio
e Industria Colombo-Portuguesa**

Calle 72 n° 5-83, piso 5, Bogotá,

D. C. Tel. (+57-1) 326 42 70

E-mail: geral@portugalcolombia.com

Internet: <http://www.portugalcolombia.com>

UK Colombia Trade

Carrera 9 n° 76-49, piso 9, Bogotá,

D. C. Tel. (+57-1) 326 82 37

E-mail: info@ukcolombiatrader.com

Internet: <http://www.ukcolombiatrader.com>

MEDELLÍN

**Chamber of Commerce and Industry
Colombia–Germany/Cámara de Industria
y Comercio Colombo-Alemana**

Carrera 43A n° 1Sur – 100, Oficina 1404, Medellín

Tel. (+57-4) 604 10 37 – Fax (+57-4) 651 37 72 E-

mail: oficina.medellin@ahk-colombia.com Internet:

<http://www.ahk-colombia.com>

**EU DELEGATION, EUROPEAN EMBASSIES,
CONSULATES, TRADE OFFICES AND BUSINESS
CENTRES OF EU MEMBER STATES IN COLOMBIA/
DELEGACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA, EMBAJADAS,
CONSULADOS, OFICINAS COMERCIALES Y CENTROS
EMPRESARIALES EUROPEOS EN COLOMBIA**

**EUROPEAN UNION/
UNIÓN EUROPEA**

**Delegation of the European Union to
Colombia and Ecuador/Delegación de la
Unión Europea para Colombia y Ecuador**

Calle 116 nº 7-15, piso 12, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 658 11 50 – Fax (+57-1) 658 11 79
E-mail: delegation-colombia@eeas.europa.eu
Internet: [http://eeas.europa.eu/delegations/
colombia](http://eeas.europa.eu/delegations/colombia)

GERMANY/ALEMANIA

**Embassy of the Federal Republic of
Germany/Embajada de la República
Federal de Alemania**

Calle 110 nº 9-25, piso 11, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 423 26 00 – Fax (+57-1) 429
31 45 E-mail: info@bogota.diplo.de
Internet: <http://www.bogota.diplo.de>

**Economic Section of the Embassy/Sección
Económica de la Embajada**

Calle 110 nº 9-25, piso 11, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 423 26 00 – Fax (+57-1)
429 31 45 E-mail: v@bogo.diplo.de
Internet: <http://www.bogota.diplo.de>

AUSTRIA

**Commercial Office of Austria/Oficina
Comercial de Austria**

Carrera 9 nº 73-44, Oficina 402,
Bogotá, D. C. Tel. (+57-1) 321 54 55
E-mail: bogota@advantageaustria.org
Internet: [http://www.advantageaustria.org/co/
Oesterreich-in-Kolumbien.es.html](http://www.advantageaustria.org/co/Oesterreich-in-Kolumbien.es.html)

BELGIUM/BÉLGICA

Embassy of the Kingdom of Belgium/ Embajada del Reino de Bélgica

Calle 26B nº 4A-45, piso 7, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 380 03 70 – Fax (+57-1) 380
03 40 E-mail: bogota@diplobel.fed.be
Internet: <http://www.diplobel.fed.be>

Walloon Export and Foreign Investment Agency (AWEX)/Oficina Comercial de la Agencia Valona para las Exportaciones y las Inversiones Extranjeras (AWEX)

*Also in charge of commercial affairs of the
Grand Duchy of Luxembourg/*También a
cargo de asuntos comerciales del Gran
Ducado de Luxemburgo
Calle 26B nº 4A-45, piso 7, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 380 03 80 Ext. 20-21
Fax (+57-1) 243 43 50 E-
mail: info@awexbogota.co
bogota@awex-wallonia.com
Internet: <http://www.awexbogota.co>

SPAIN/ESPAÑA

Embassy of the Kingdom of Spain/Embajada del Reino de España

Calle 92 nº 12-68, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 593 03 70 – Fax (+57-1) 621
08 09 E-mail: Emb.Bogota@maec.es
Internet: [http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/
Bogota/es/Paginas/inicio.aspx](http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/Bogota/es/Paginas/inicio.aspx)

Economic and Commercial Office of the Embassy/Oficina Económica y Comercial de la Embajada

Carrera 9A nº 99-07, Oficina 901, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 655 54 00 – Fax (+57-1) 257
00 07 E-mail: bogota@comercio.mineco.es

CONSULATES/CONSULADOS

Spanish Consulate General in Bogotá/ Consulado General de España en Bogotá, D. C.

Calle 94A nº 11A-70, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 628 39 10 – Fax (+57-1) 628
39 38 E-mail: cog.bogota@maec.es
Internet: [http://www.exteriores.gob.es/consulados/
bogota](http://www.exteriores.gob.es/consulados/bogota)

Spanish Consulate General in Cartagena of the Indies/Consulado General de España en Cartagena de Indias

Centro Plaza de Santo Domingo, Carrera 36
nº 2-74 Cartagena de Indias
Tel. (+57-5) 664 02 27 – Fax (+57-5) 664 45
09 E-mail: cog.cartagenadeindias@maec.es
Internet: [http://www.exteriores.gob.es/consulados/
cartagenadeindias](http://www.exteriores.gob.es/consulados/cartagenadeindias)

DENMARK/DINAMARCA

Embassy of the Kingdom of Denmark/ Embajada del Reino de Dinamarca

Carrera 13 nº 93-40, piso 5 ,
Bogotá, D. C. Tel. (+57-1) 746 80 16
E-mail: bogamb@um.dk
Internet: <http://www.colombia.um.dk>

FINLAND/FINLANDIA

Embassy of Finland (Office)/ Embajada de Finlandia (Oficina)

Calle 116 nº 7-15, piso 12, Bogotá,
D. C. Tel. (+57-1) 523 25 40
E-mail: finembbog@hotmail.com
Internet: [http://www.formin.fi/public/default.
aspx?nodeid=48033&culture=en-
US&contentlan=2](http://www.formin.fi/public/default.aspx?nodeid=48033&culture=en-US&contentlan=2)

FRANCE/FRANCIA

Embassy of the French Republic/Embajada de la República Francesa

Carrera 11 n° 93-12, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 638 14 00 – Fax (+57-1) 638 14 30
E-mail: consulta@ambafrance-co.org
Internet: <http://www.ambafrance-co.org>

Economic Mission of France/Misión Económica de Francia

Carrera 11 n° 93-12, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 638 14 60 – Fax (+57-1) 638 14 81
E-mail: bogota@dgtresor.gouv.fr
Internet: <http://www.tresor.economie.gouv.fr/Pays/colombie>

Commercial Office of France-Ubifrance/Oficina comercial de Francia-Ubifrance

Carrera 11 n° 93-12, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 638 14 70 – Fax (+57-1) 638 14 81
E-mail: bogota@ubifrance.fr
Internet: <http://www.ubifrance.fr/colombie/nos-bureaux-a-votre-service.html>

ITALY/ITALIA

Embassy of the Italian Republic/Embajada de la República Italiana

Calle 93B n° 9-92, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 610 70 95 – Fax (+57-1) 610 58 86
E-mail: ambbogo.mail@esteri.it
Internet: <http://www.ambbogota.esteri.it>

Commercial Office of the Embassy/Oficina Comercial de la Embajada

Calle 93B n° 9-92, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 218 72 06 – Fax (+57-1) 610 58 86
E-mail: commerciale.bogota@esteri.it
Internet: <http://www.ambbogota.esteri.it>

Italian Trade Agency/Agencia Italiana para el Comercio Exterior – Oficina de la Embajada de Italia

Calle 93B n° 9-92, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 703 04 10 / 703 04 33
E-mail: bogota@ice.it
Internet: <http://www.italtrade.com/countries/americas/colombia/index.htm>

THE NETHERLANDS/PAÍSES BAJOS

Embassy of the Kingdom of the Netherlands/Embajada del Reino de los Países Bajos

Carrera 13 n° 93-40, piso 5, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 638 42 00 – Fax (+57-1) 623 30 20
E-mail: bog@minbuza.nl
Internet: <http://www.colombia.nlembajada.org>

Economic and Trade Section of the Embassy/ Sección de Asuntos Económicos y Comercio de la Embajada

Carrera 13 n° 93-40, piso 5, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 638 42 06 – Fax (+57-1) 623 30 20
E-mail: bog-ez@minbuza.nl
Internet: <http://www.colombia.nlembajada.org>

POLAND/POLONIA

Embassy of the Republic of Poland/Embajada de la República de Polonia

Carrera 21 bis n° 104A-15, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 214 04 00 – Fax (+57-1) 214 08 54
E-mail: bogota.amb.sekretariat@msz.gov.pl
Internet: <http://www.bogota.msz.gov.pl>

**Economic and Commercial
Department of the Embassy of
Poland/Departamento Económico y
Comercial de la Embajada de Polonia**

Carrera 21 bis nº 104A-15, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 214 04 00 – Fax (+57-1) 214 08 54 E-
mail: miroslawa.kubas-paradowksa@msz.gov.pl
Internet: <http://www.bogota.msz.gov.pl>

PORTUGAL

**Embassy of the Portuguese Republic and
Economic Section/Embajada de la República
Portuguesa y Sección Económica**

Calle 99 nº 7A-77, Oficina 507, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 307 29 90 – Fax (+57-1)
307 29 99 E-mail: bogota@mne.pt
Internet: [http://www.secomunidades.pt/web/
bogota](http://www.secomunidades.pt/web/bogota)

CONSULATE/CONSULADO

**Portuguese Consulate
General/Consulado General de Portugal**

Calle 99 nº 7A-77, Oficina 507, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 307 29 90 – Fax (+57-1)
307 29 99 E-mail: bogota@dgaccp.pt
Internet: [http://www.secomunidades.pt/web/
bogota](http://www.secomunidades.pt/web/bogota)

**AICEP Portugal Global Trade &
Investment Agency/AICEP Portugal
Agencia de Comercio Global & Inversión**

Calle 99 nº 7A-77, Oficina 507, Bogotá,
D. C. Tel. (+57-1) 307 29 90 Ext. 805
Fax (+57-1) 307 29 99
E-mail: aicep.bogota@portugalglobal.pt
Internet: [http://www.portugalglobal.pt/PT/
ARedeAicep/Paginas/ARedeAicep.
aspx?idPontoRede=66](http://www.portugalglobal.pt/PT/ARedeAicep/Paginas/ARedeAicep.aspx?idPontoRede=66)

UNITED KINGDOM/ REINO UNIDO

**Embassy of the United
Kingdom/Embajada del Reino Unido**

Carrera 9 nº 76-49, piso 8, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 326 83 00 – Fax (+57-1) 326 83 00
E-mail: embajadabritanica.bogota@fco.gov.uk
Internet: [http://www.gov.uk/government/world/
colombia](http://www.gov.uk/government/world/colombia)

CONSULATE/CONSULADO

BOGOTÁ, D. C.

**British Consulate General/Consulado
General Británico**

Carrera 9 nº 76-49, piso 9, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 326 83 00 – Fax (+57-1) 326 83
00 E-mail: consular.bogota@fco.gov.uk
Internet: [http://www.gov.uk/government/world/
colombia](http://www.gov.uk/government/world/colombia)

CARTAGENA DE INDIAS

**British Consulate General/Consulado
General Británico**

Carrera 13B nº 26-78, Oficina 416, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-5) 664 75 90 – Fax (+57-5) 664
75 90 E-mail: consular.cartagena@fco.gov.uk
Internet: [http://www.gov.uk/government/world/
colombia](http://www.gov.uk/government/world/colombia)

CZECH REPUBLIC/ REPÚBLICA CHECA

Embassy of the Czech Republic (Liaison Office)/Embajada de la República Checa (Oficina de enlace)

Calle 116 n° 7-15, piso 12, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 742 91 42 – Fax (+57-1) 742
91 64 E-mail: bogota@embassy.mzv.cz
Internet: <http://www.mzv.cz/bogota>

ROMANIA/RUMANÍA

Romanian Embassy/Embajada de Rumanía

Carrera 7 n° 92-58, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 256 64 38 – Fax (+57-1) 256
61 58 E-mail: ambrombogota@etb.net.co
Internet: <http://bogota.mae.ro/>

Economic Section of Romania/Sección Económica de Rumanía

Carrera 7 n° 92-58, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 256 64 58 – Fax (+57-1) 256 61
58 E-mail: ambrombogbcecon@etb.net.co

SWEDEN/SUECIA

Embassy of the Kingdom of Sweden/ Embajada del Reino de Suecia

Calle 72 n° 5-83, piso 8, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 325 61 00 – Fax (+57-1) 325 61
81 E-mail: ambassaden.bogota@gov.se
Internet: <http://www.swedenabroad.com/bogota>

Business Sweden in Bogota/Negocios de Suecia en Bogotá

Calle 71 n° 6-21, Oficina 501, Edif. La
Ceiba Tel. (+57-1) 743 60 40
E-mail: bogota@business-sweden.se
Internet: [http://www.business-sweden.se/en/Trade/
International-Markets/America/Colombia/](http://www.business-sweden.se/en/Trade/International-Markets/America/Colombia/)

CHAPTER 2

CAPÍTULO 2

COLOMBIAN ORGANISATIONS

ORGANIZACIONES COLOMBIANAS

CHAMBERS OF COMMERCE IN COLOMBIA/

CÁMARAS DE COMERCIO EN COLOMBIA

ABURRÁ SUR — ITAGÜÍ (ANTIOQUIA)

Calle 48 n° 50-16, Parque Brasil, Itagüí
Tel. (+57-4) 372 23 44 – Fax (+57-4) 372
43 94 E-mail: presidencia@ccas.org.co
Internet: <http://www.ccas.org.co>

AGUACHICA (CESAR)

Carrera 14 n° 6-74, Aguachica
Tel. (+57-5) 565 06 50 – Fax (+57-5) 565 02 42
E-mail: ccaguachica@camaraaguachica.org.co
Internet: <http://www.camaraaguachica.org.co>

APARTADÓ (ANTIOQUIA)

Calle 109 n° 100-41, Apartadó
Tel. (+57-4) 828 01 84 – Fax (+57-4) 828
11 00 E-mail: dircamara@ccuraba.org.co
Internet: <http://www.ccuraba.org.co>

ARAUCA (ARAUCA)

Carrera 25 n° 18A-49, Arauca
Tel. (+57-7) 885 33 56 – Fax (+57-7) 885 68 76 E-
mail: giselagarces@camaracomercioarauca.com
Internet: <http://www.camaracomercioarauca.com>

ARMENIA (QUINDÍO)

Carrera 14 n° 23-15, piso 4, Armenia
Tel. (+57-6) 741 23 00 – Fax (+57-6) 741 01 73
E-mail: presidencia@camaraarmenia.org.co
Internet: <http://www.camaraarmenia.org.co>

BARRANCABERMEJA (SANTANDER)

Calle 49 n° 12-70, piso 2, Barrancabermeja
Tel. (+57-7) 622 20 35 – Fax (+57-7) 622 19
97 E-mail: pcontreras@ccbaranca.org.co
Internet: <http://www.cccbaranca.org.co>

BARRANQUILLA (ATLÁNTICO)

Vía 40 n° 36-135, Barranquilla
Tel. (+57-5) 330 37 00 – Fax (+57-5) 330 37 07
E-mail: mvengoechea@camarabaq.org.co
Internet: <http://www.camarabaq.org.co>

BOGOTÁ, D. C. (CUNDINAMARCA)

Avenida Calle 26 n° 68 D-35, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 594 10 00 – Fax (+57-1)
263 79 85 E-mail: ccbogota@ccb.org.co
Internet: <http://www.camara.ccb.org.co>

BUCARAMANGA (SANTANDER)

Carrera 19 n° 36-20, piso 2, Bucaramanga
Tel. (+57-7) 652 70 00 – Fax (+57-7) 733 40
62 E-mail: juan.beltran@camaradirecta.com
Internet: <http://www.camaradirecta.com>

BUENAVENTURA (VALLE DEL CAUCA)

Calle 1 n° 1A-88, Buenaventura
Tel. (+57-2) 242 36 23 – Fax (+57-2) 243
42 02 E-mail: presidencia@ccbun.org
Internet: <http://www.ccbun.org>

BUGA (VALLE DEL CAUCA)

Carrera 14 n° 5-53, piso 2, Buga
Tel. (+57-2) 228 00 88 – Fax (+57-2) 228
00 93 E-mail: camara@ccbuga.org.co
Internet: <http://www.cccbuga.org.co>

CALI (VALLE DEL CAUCA)

Calle 8 n° 3-14, Cali
Tel. (+57-2) 886 13 00 – Fax (+57-2)
886 13 99 E-mail: rarango@ccc.org.co
Internet: <http://www.ccc.org.co>

CARTAGENA DE INDIAS (BOLÍVAR)

Calle Santa Teresa n° 32-41, Cartagena de Indias
 Tel. (+57-5) 650 11 10 – Fax (+57-5) 650 11 26
 E-mail: presidente@cccartagena.org.co
 Internet: <http://www.cccartagena.org.co>

CARTAGO (VALLE DEL CAUCA)

Carrera 4 n° 12-101, Cartago
 Tel. (+57-2) 211 21 11 – Fax (+57-2) 211 21 11
 E-mail: presidencia@camaracartago.org
 Internet: <http://www.camaracartago.org>

CHINCHINÁ (CALDAS)

Calle 10 n° 6-08, Chinchiná
 Tel. (+57-6) 850 67 88 – Fax (+57-6) 850 82 90
 E-mail: presidente@camaracomerciochinchina.org
 Internet: <http://www.camaracomerciochinchina.org>

CÚCUTA (NORTE DE SANTANDER)

Calle 10 n° 4-38, Cúcuta
 Tel. (+57-7) 582 95 27 – Fax (+57-7) 571 25 02
 E-mail: j_gonzalez@cccucuta.org.co

DOSQUEBRADAS (RISARALDA)

Calle 41 n° 15-25, Dosquebradas
 Tel. (+57-6) 322 85 99 – Fax (+57-6) 343 60 45
 E-mail: presidencia@camado.org.co
 Internet: <http://www.camado.org.co>

DUITAMA (BOYACÁ)

Transversal 19 n° 23-141, Duitama
 Tel. (+57-8) 760 25 96 – Fax (+57-8) 760 45 25
 E-mail: ccdapresidencia@ccduitama.org.co
 Internet: <http://www.ccduitama.org.co>

ESPINAL (TOLIMA)

Carrera 8 n° 8-35, Espinal
 Tel. (+57-8) 248 53 77 – Fax (+57-8) 248 35 89
 E-mail: presidenciaejecutiva@hotmail.com

FACATATIVÁ (CUNDINAMARCA)

Carrera 3 n° 4-60, Facatativá
 Tel. (+57-1) 842 46 03 – Fax (+57-1) 842 31 51
 E-mail: pte.eje@ccfacatativa.org.co
 Internet: <http://www.ccfacatativa.org.co>

FLORENCIA (CAQUETÁ)

Calle 17 n° 8-72, Florencia
 Tel. (+57-8) 435 39 39 – Fax (+57-8) 435 26 11
 E-mail: presidencia@ccflorencia.org.co
 Internet: <http://www.ccflorencia.org.co>

GIRARDOT (CUNDINAMARCA)

Calle 20A n° 7A-40, Girardot
 Tel. (+57-1) 833 49 10 – Fax (+57-1) 835 36 29
 E-mail: cagira@etb.net.co

HONDA (TOLIMA)

Calle 12A n° 10A-06, Honda
 Tel. (+57-8) 251 38 96 – Fax (+57-8) 251 56 30
 E-mail: contacto@camarahonda.org.co
 Internet: <http://www.camarahonda.org.co>

IBAGUÉ (TOLIMA)

Calle 10 n° 3-76, Ibagué
 Tel. (+57-8) 277 20 00 – Fax (+57-8) 261 09 00
 E-mail: spinzon@ccbibague.org
 Internet: <http://www.ccbibague.org>

IPIALES (NARIÑO)

Carrera 11 n° 15-28, Ipiales
 Tel. (+57-2) 773 24 65 – Fax (+57-2) 773 40 47
 E-mail: ccipia@telecom.com.co

LA DORADA (CALDAS)

Calle 13 n° 2-34, La Dorada
 Tel. (+57-6) 839 17 37 – Fax (+57-6) 839 17 36
 E-mail: cdorada@telecom.com.co

LETICIA (AMAZONAS)

Carrera 11 n° 11-09, Leticia
 Tel. (+57-8) 592 79 71 – Fax (+57-8) 592 78
 43 E-mail: presidencia@ccamazonas.org.co
 Internet: <http://www.ccamazonas.org.co>

MAGANGUÉ (BOLÍVAR)

Carrera 4 n° 12-12, piso 2, Magangué
 Tel. (+57-5) 687 77 67 – Fax (+57-5) 687 77
 67 E-mail: direccion@ccmagangué.org.co
 Internet: <http://www.ccmagangué.org.co>

MANIZALES (CALDAS)

Carrera 23 n° 26-60, Manizales
 Tel. (+57-6) 884 18 40 – Fax (+57-6) 884
 18 40 E-mail: lmramirez@ccm.org.co
 Internet: <http://www.ccm.org.co>

MEDELLÍN (ANTIOQUIA)

Calle 53 n° 45-77, Medellín
 Tel. (+57-4) 444 88 22 – Fax (+57-4) 513 77
 57 E-mail: lvezlez@camaramedellin.com.co
 Internet: <http://www.camaramedellin.com.co>

MONTERÍA (CÓRDOBA)

Calle 28 n° 4-61, Montería
 Tel. (+57-4) 781 92 92 – Fax (+57-4) 782 41 58
 E-mail: direccionejecutiva@ccmonteria.org.co
 Internet: <http://www.ccmonteria.org.co>

NEIVA (HUILA)

Carrera 5 n° 10-38, piso 1 – 3, Neiva
 Tel. (+57-8) 871 36 66 – Fax (+57-8) 871
 36 66 E-mail: ariel.rincon@ccneiva.org
 Internet: <http://www.ccneiva.org>

OCAÑA (NORTE DE SANTANDER)

Calle 11 n° 15-03, Ocaña
 Tel. (+57-7) 562 61 05 – Fax (+57-7) 562 56
 82 E-mail: camaraoc@telecom.com.co

PALMIRA (VALLE DEL CAUCA)

Calle 28 n° 30-15, Palmira
 Tel. (+57-2) 275 90 54 – Fax (+57-2) 275 52
 52 E-mail: presidencia@ccpalmira.org.co
 Internet: <http://www.ccpalmira.org.co>

PAMPLONA (NORTE DE SANTANDER)

Calle 5 n° 4-31, Pamplona
 Tel. (+57-7) 568 46 96 – Fax (+57-7) 568
 20 47 E-mail: ccpamplona@gmail.com

PASTO (NARIÑO)

Calle 18 n° 28-84, Pasto
 Tel. (+57-2) 731 14 45 – Fax (+57-2) 731 04
 40 E-mail: presidencia2@ccpasto.org.co
 Internet: <http://www.ccpasto.org.co>

PEREIRA (RISARALDA)

Carrera 8 n° 23-9, Pereira
 Tel. (+57-6) 338 78 00 – Fax (+57-6) 325 09
 57 E-mail: presidencia@camarapereira.org
 Internet: <http://www.camarapereira.org>

PIEDEMONTE ARAUCANO – SARAVENA (ARAUCA)

Calle 30 n° 16A-25 Av. Incora, Saravena
 Tel. (+57-7) 889 19 88 – Fax (+57-7) 889
 19 88 E-mail: ccpiedemonte@yahoo.es
 Internet: <http://www.camarapiedemonte.com>

POPAYÁN (CAUCA)

Carrera 7 n° 4-36, Popayán
 Tel. (+57-2) 824 36 25 – Fax (+57-2) 824 13 46
 E-mail: presidenciaejecutiva@cccauca.org.co
 Internet: <http://www.cccauca.org.co>

PUERTO ASÍS (PUTUMAYO)

Carrera 29 n° 9-130, Puerto Asís
 Tel. (+57-8) 422 93 43 – Fax (+57-8) 422 93
 42 E-mail: presidencia@ccputumayo.org.co
 Internet: <http://www.ccputumayo.org.co>

PUERTO BERRÍO (ANTIOQUIA)

Calle 51 n° 1-34, Puerto Berrío
 Tel. (+57-4) 833 22 81 – Fax (+57-4) 833 22 81 E-
 mail: presidencia@ccmagdalenamedio.org.co
 Internet: <http://www.ccmagdalenamedio.org.co>

QUIBDÓ (CHOCÓ)

Calle 26 n° 2-51, Quibdó
 Tel. (+57-4) 670 90 51 – Fax (+57-4)
 671 15 18 E-mail: ccq@ccq.org.co
 Internet: <http://www.ccq.org.co>

RIOHACHA (LA GUAJIRA)

Carrera 6 n° 11-03, Riohacha
 Tel. (+57-5) 727 24 15 – Fax (+57-5) 728 24
 33 E-mail: aromero@camaraguajira.org
 Internet: <http://www.camaraguajira.org>

RIONEGRO (ANTIOQUIA)

Carrera 47 n° 64A2-63, Rionegro
 Tel. (+57-4) 531 25 14 – Fax (+57-4) 531
 23 44 E-mail: presidencia@ccoa.org.co
 Internet: <http://www.ccoa.org.co>

**SAN ANDRÉS (SAN ANDRÉS,
PROVIDENCIA Y SANTA CATALINA)**

Av. Francisco Newball n° 4A-20, piso 2, San
 Andrés Tel. (+57-8) 512 38 03 – Fax (+57-8)
 512 39 29 E-mail: info@camarasai.org
 Internet: <http://www.camarasai.org>

SAN JOSÉ DEL GUAVIARE (GUAVIARE)

Carrera 22 n° 11-56, San José del Guaviare
 Tel. (+57-8) 584 17 00 – Fax (+57-8) 584 17
 00 E-mail: correo@camarasanjose.org.co
 Internet: <http://www.camarasanjose.org.co>

SANTA MARTA (MAGDALENA)

Avenida Libertador n° 13-94, Santa Marta
 Tel. (+57-5) 423 08 28 – Fax (+57-5) 421
 47 77 E-mail: presidencia@ccsm.org.co
 Internet: <http://www.ccsm.org.co>

SANTA ROSA DE CABAL (RISARALDA)

Calle 14 n° 15-78, Santa Rosa de Cabal
 Tel. (+57-6) 364 38 30 – Fax (+57-6) 364 38
 30 E-mail: camara@camarasantarosa.org
 Internet: <http://www.camarasantarosa.org>

SEVILLA (VALLE DEL CAUCA)

Carrera 51 n° 51-25, Sevilla
 Tel. (+57-2) 219 68 37 – Fax (+57-2) 219 85 31
 E-mail: camaradecomerciosevilla@yahoo.es

SINCELEJO (SUCRE)

Carrera 20 n° 27-87 Av. Luis Carlos Galán,
 Sincelejo Tel. (+57-5) 282 18 70 – Fax (+57-5)
 282 48 65 E-mail: herman_garciacc@yahoo.es

SOGAMOSO (BOYACÁ)

Carrera 10 n° 12-14, piso 2, Sogamoso
 Tel. (+57-8) 770 29 54 – Fax (+57-8) 770 39 99
 E-mail: camarasogamoso@telecom.com.co

TULÚA (VALLE DEL CAUCA)

Carrera 26 n° 24-57, Tulúa
 Tel. (+57-2) 224 43 44 – Fax (+57-2) 224 93
 21 E-mail: presidencia@camaratulua.org
 Internet: <http://www.camaratulua.org>

TUMACO (NARIÑO)

Calle Sucre, Tumaco
 Tel. (+57-2) 727 23 75 – Fax (+57-2) 727 15 77
 E-mail: direccionejecutiva@cctumaco.org
 Internet: <http://www.cctumaco.org>

TUNJA (BOYACÁ)

Calle 21 n° 10-52, Tunja
 Tel. (+57-8) 740 20 00 – Fax (+57-8) 740 20 00
 E-mail: presidencia@ccomerciotunja.org.co
 Internet: <http://www.ccomerciotunja.org.co>

VALLEDUPAR (CESAR)

Calle 15 n° 4-33, Valledupar
Tel. (+57-5) 585 56 00 – Fax (+57-5) 574 22
34 E-mail: cvalledupar@telecom.com.co

VILLAVICENCIO (META)

Avenida 40 n° 24A-71, Villavicencio
Tel. (+57-8) 681 77 77 – Fax (+57-8) 681
77 77 E-mail: presidencia@ccv.org.co
Internet: <http://www.ccv.org.co>

YOPAL (CASANARE)

Diagonal 16 n° 14-08, Yopal
Tel. (+57-8) 635 76 56
Fax (+57-8) 635 76 56 Ext. 103 E-
mail: crojas@cccasanare.co
Internet: <http://www.cccasanare.co>

BUSINESS ASSOCIATIONS IN COLOMBIA/

ASOCIACIONES EMPRESARIALES EN COLOMBIA

National Business Association of Colombia/ Asociación Nacional de Empresarios de Colombia (ANDI)

The National Business Association of Colombia (ANDI) is a non-profit organisation whose main purpose is to expand and promote economic, political and social principles within a sound free enterprise system. ANDI was created in the city of Medellin on 11 September 1944 and since then it has always been the most important private sector association. It groups more than 1 100 companies that belong to different sectors of the economy: manufacturing, financial, food, mining, health, agriculture and services, among others, and therefore represents a high percentage of Colombia's GDP and total employment. The association has its headquarters in Medellin, but also has branches in the cities of Barranquilla, Bogotá, Bucaramanga, Cali, Cartagena, Ibagué, Manizales, Pereira, Santander de Quilichao and Villavicencio.

As representative of the private sector's interests, the National Business Association of Colombia assumes the representation of its members before national and international institutions, dealing with economic, legal, social, environmental and business issues.

La Asociación Nacional de Empresarios de Colombia (ANDI) es una agremiación sin ánimo de lucro que tiene como objetivo difundir y propiciar los principios económicos, políticos y sociales de un sano sistema de libre empresa. La ANDI fue fundada el 11 de septiembre de 1944 en Medellín y, desde entonces, es el gremio empresarial más importante de Colombia. Está integrado por más de 1 100 empresas pertenecientes a sectores como el manufacturero, financiero, de alimentos, minero, de salud, agropecuario y de servicios, entre otros. La sede principal de la ANDI se encuentra en Medellín y cuenta con otras sedes en Bogotá, Cali, Barranquilla, Cartagena, Bucaramanga, Manizales, Pereira, Ibagué, Santander de Quilichao y Villavicencio.

Como representante de los intereses del sector privado, la Asociación Nacional de Empresarios de Colombia asume la representación de sus miembros ante instituciones nacionales e internacionales, para tratar asuntos económicos, legales, sociales, ambientales y de negocios.

For further information/Para más información:

CONTACT/CONTACTO

ANTIOQUIA (MEDELLÍN)

Carrera 43A nº 1-50, piso 9, Medellín
 Tel. (+57-4) 326 51 00 – Fax (+57-4) 326 00
 68 E-mail: servicioalcliente@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

ATLÁNTICO/MAGDALENA (BARRANQUILLA)

Vía 40 n° 36-135, local 3, Barranquilla
 Tel. (+57-5) 372 07 80 – Fax (+57-5) 351
 15 99 E-mail: sbernal@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

CUNDINAMARCA/BOYACÁ (BOGOTÁ)

Calle 73 n° 8-13, Bogotá, D. C.
 Tel. (+57-1) 326 85 00 – Fax (+57-1) 347
 31 98 E-mail: mtorres@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

BOLÍVAR (CARTAGENA DE INDIAS)

Mamonal Km 5 Sector Puerta de Hierro,
 Cartagena de Indias
 Tel. (+57-5) 668 51 27 – Fax (+57-5) 668
 58 12 E-mail: veljaiek@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

CALDAS (MANIZALES)

Vía al Magdalena 74-71, piso 2, Manizales
 Tel. (+57-6) 887 28 66 – Fax (+57-6) 887 30
 33 E-mail: imgomez@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

CAUCA (SANTANDER DE QUILICHAO)

Carrera 9 n° 4-49, Santander de Quilichao
 Tel. (+57-2) 829 16 66 – Fax (+57-2) 829
 40 66 E-mail: mneira@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

**LLANOS ORIENTALES/ORINOQUÍA
(VILLAVICENCIO)**

Carrera 32 n° 41-69, Oficina 201,
 Villavicencio Tel. (+57-8) 670 69 33
 E-mail: dbarreto@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

RISARALDA/QUINDÍO (PEREIRA)

Carrera 13 n° 13-40, Oficina 312A, Pereira
 Tel. (+57-6) 335 73 23 – Fax (+57-6) 335
 23 15 E-mail: lhiginio@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

SANTANDERES (BUCARAMANGA)

Km. 2, 176 Anillo Vial Floridablanca-Girón,
 Torre 1, Oficina 319, Bucaramanga
 Tel. (+57-7) 678 12 17 E-
 mail: mflorez@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

TOLIMA (HUILA)

Carrera 3 n° 8-39, P11, Oficina V4, Ibagué
 Tel. (+57-8) 261 13 29 – Fax (+57-8) 261
 13 29 E-mail: ptorres@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

VALLE DEL CAUCA (CALI)

Calle 15 n° 36-110, Autopista Cali-Yumbo,
 Cali Tel. (+57-2) 665 26 50 – Fax (+57-2)
 665 27 16 E-mail: ddiaz@andi.com.co
 Internet: <http://www.andi.com.co>

National Association of Foreign Trade (ANALDEX)/Asociación Nacional de Comercio Exterior (ANALDEX)

The National Association of Foreign Trade (ANALDEX) is a non-profit organisation, founded on 10 February 1971. It is a private entity created to foster and strengthen Colombia's export performance, promote the country's image abroad and support the design and implementation of national export policies. It also acts as an advisor to national and international organisations with the common goal of strengthening exports and identifying measures and services in order to facilitate the process of exporting Colombian products.

La Asociación Nacional de Comercio Exterior (ANALDEX) es una corporación sin ánimo de lucro fundada el 10 de febrero de 1971. Es una entidad privada, creada con el propósito de fomentar y fortalecer la actividad exportadora de Colombia, promover la imagen del país en el exterior, y apoyar el diseño y la ejecución de las políticas de exportación nacionales. Así mismo, actúa como asesor de organismos nacionales e internacionales con el objetivo común de fortalecer las exportaciones e identificar medidas y servicios que faciliten el proceso de exportación de los productos colombianos.

For further information/Para más información:

CONTACT/CONTACTO

Calle 40 n° 13-09, piso 10, Bogotá, D. C.
Tel. (+57-1) 570 06 00 – Fax (+57-1) 570 06 00
E-mail: analdex@analdex.org
Internet: <http://www.analdex.org>

Network of Chambers of Commerce CONFECAMARAS/Red de Cámaras de Comercio – Confecámaras

Carrera 13 n° 27A-47, Oficina 502
Tel. (+57-1) 381 41 00 – Fax (+57-1) 346 70 26
E-mail: confecamaras@confecamaras.org.co
Internet: <http://www.confecamaras.org.co>

VOCATIONAL TRAINING INSTITUTIONS LINKED TO TRADE AND INDUSTRY SECTORS/INSTITUCIONES DE APRENDIZAJE PROFESIONAL DE COMERCIO Y DE INDUSTRIA

SENA — Colombian National Service for Learning/SENA – Servicio Nacional de Aprendizaje de Colombia

The Colombian National Service for Learning (SENA) is a public establishment attached to the Ministry of Labour of Colombia, offering free training programmes and projects on social responsibility, business, training, innovation, internationalisation, transfer of knowledge and technologies.

El Servicio Nacional de Aprendizaje de Colombia (SENA) es un establecimiento público adscrito al Ministerio del Trabajo de Colombia que ofrece formación gratuita con programas y proyectos de responsabilidad social, empresarial, formación, innovación, internacionalización, transferencia de conocimientos y tecnologías.

CONTACT/CONTACTO

Calle 57 n° 8-69, Bogotá, D.
C. Tel. (+57-1) 546 15 00
E-mail: servicioalciudadano@sena.edu.co
Internet: <http://www.sena.edu.co>

USEFUL GOVERNMENT CONTACTS FOR BUSINESS AND INVESTMENTS/CONTACTOS GUBERNAMENTALES ÚTILES EN LAS ÁREAS DE NEGOCIOS E INVERSIONES

Directorate of Micro, Small and Medium-sized Enterprises of the Ministry of Trade, Industry and Tourism/Dirección de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo

Calle 28 n° 13A-15, Bogotá, D. C.

Tel. (+57-1) 606 76 76 – Fax (+57-1) 606 75

22 Internet: <http://www.mipymes.gov.co>

PROMOTION AND INVESTMENT AGENCIES/AGENCIAS DE PROMOCIÓN E INVERSIÓN

Colombia Compra Eficiente/Colombia buys efficiently

Carrera 7 No. 26 – 20 Piso 17, Bogotá, D. C.

Tel. (+57-1) 795 66 00

E-mail: consultas@colombiacompra.gov.co

Internet: <http://www.colombiacompra.gov.co>

Invest in Colombia/Invierta en Colombia

Internet (English version):

<http://www.investincolombia.com.co/>

Internet (versión en español):

<http://www.inviertaencolombia.com.co>

Proexport Colombia

Proexport Colombia is the entity that promotes international tourism, foreign investment and non-traditional exports in Colombia. Through its national and international network of offices, it offers support and integral consultancy to clients through services or instruments aimed at facilitating design and execution of its globalisation strategy, which seeks to generate, develop and close business opportunities.

Proexport Colombia es la entidad encargada de la promoción del turismo internacional, la inversión extranjera y las exportaciones no tradicionales en Colombia. A través de la red nacional e internacional de oficinas, ofrece apoyo y asesoría integral a los clientes, mediante servicios o instrumentos dirigidos a facilitar el diseño y la ejecución de su estrategia de internacionalización buscando la generación, el desarrollo y el cierre de oportunidades de negocios

CONTACT/CONTACTO

Calle 28 n° 13A-15, piso 35-36, Bogotá, D.

C. Tel. (+57-1) 560 01 00 – Fax (+57-1)

560 01 04 E-mail: info@proexport.com.co

Internet (English version):

<http://www.proexport.com.co/en>

Internet (versión en español):

<http://www.proexport.com.co>

Bogota's Agency for the Promotion of Investment (Invest in Bogota)/Agencia de promoción de inversión de Bogotá (Invest in Bogotá)

Invest in Bogota is the investment promotion agency for Bogota, a public-private partnership between the Bogota Chamber of Commerce and the Bogota City Government. Their mission is to support investors that are exploring opportunities in Bogota. In 2009 the agency was ranked as the top non-OECD investment promotion agency in the world by the World Bank.

Invest in Bogota es la agencia de promoción de inversión de Bogotá, una iniciativa público-privada entre la Cámara de Comercio de Bogotá y el Distrito Capital. Su misión es apoyar a inversionistas que están explorando oportunidades en Bogotá. En el 2009 la Agencia fue calificada por el Banco Mundial como la mejor agencia de inversión de un país no miembro de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

CONTACT/CONTACTO

Carrera 7 n° 71-21, Oficina 407,
Bogotá, D.C Tel. (+57-1) 742 30 30
E-mail: info@investinbogota.org
Internet (English version):
<http://en.investinbogota.org/>
Internet (versión en español):
<http://es.investinbogota.org/>

Agency of Cooperation and Investment of Medellín and the Metropolitan Area (ACI)/ Agencia de Cooperación e Inversión de Medellín y el Área Metropolitana (ACI)

Calle 41 n° 55-80, Oficina 303,
Medellín Tel. (+57-4) 320 34 30
Internet: <http://www.acimedellin.org>

Agency of Promotion of Investment in the Colombian Pacific (Invest Pacific)/Agencia de Promoción de Inversión en el Pacífico Colombiano (Invest Pacific)

Calle 3 n° 9-08, Cali
Tel. (+57-2) 893 78 82
Internet: <http://www.investpacific.org>

Agency of Investment in the Atlantic (Pro Barranquilla)/Agencia de Inversión en el Atlántico (Pro Barranquilla)

Calle 77B n° 57-141, Oficina 305, Barranquilla
Tel. (+57-5) 356 14 35 – Fax (+57-5) 356 55 51
E-mail: info@probarranquilla.org
Internet: <http://www.probarranquilla.org>

Agency of Investment in Cartagena of the Indies and Bolivar (Invest in Cartagena)/ Agencia de Inversiones de Cartagena de Indias y Bolívar (Invest in Cartagena)

Calle Santa Teresa n° 32-41, Cartagena de Indias
Tel. (+57-5) 650 11 10 – Fax (+57-5) 650 11 26
E-mail: info@investincartagena.com
Internet: <http://www.investincartagena.com>

Agency of Investment of Risaralda (Invest in Pereira)/Agencia promotora de inversión de Risaralda (Invest in Pereira)

Carrera 8 n° 23-09, piso 2,
Pereira Tel. (+57-6) 338 78 00
E-mail: info@investinpereira.com
Internet: <http://www.investinpereira.org>

Agency of Investment in Huila (Invest in Huila)/Agencia promotora de inversión de Huila (Invest in Huila)

Carrera 5 n° 10-38, piso 1, Neiva
Tel. (+57-8) 871 36 66 Ext. 182
E-mail: claudia.medina@ccneiva.org
Internet: <http://www.investinhuila.com>

CHAPTER 3

CAPÍTULO 3

OTHER USEFUL INFORMATION
(VISA, IDENTIFICATION CARD, TAX NUMBER),
USEFUL LINKS AND LEGAL FRAMEWORK EU-
COLOMBIA TRADE RELATIONS

OTRAS INFORMACIONES ÚTILES
(VISADOS, TARJETA DE IDENTIDAD Y
REGISTRO ÚNICO TRIBUTARIO), ENLACES
ÚTILES Y MARCO LEGAL DE LAS
RELACIONES COMERCIALES UE-COLOMBIA

OTHER USEFUL INFORMATION/

OTRAS INFORMACIONES ÚTILES

VISAS

Before travelling to Colombia, foreign citizens are invited to check with the nearest Colombian consulate in their country of residence if a visa is required to enter Colombia. For EU citizens there is no need for a visa for a short business trip or for a tourist trip of up to 90 days.

In order to enter Colombia, foreign visitors must have a valid passport (with more than 6 months validity). On arrival, foreign visitors may be asked by Colombian immigration authorities (Migración Colombia) to provide information about their return ticket and stay in Colombia, such as a Colombian address (for instance prior hotel reservation) and the amount of money available to cover their expenses while in the country.

For further information on visas:

http://www.cancilleria.gov.co/tramites_servicios/visas

Depending on health conditions, such as epidemics in certain regions of the world, an international immunisation certificate (yellow fever) may also be required.

Every visitor entering Colombia is required to duly fill out Customs Declaration 530 on Luggage, Cash and Monetary Instruments — Travellers and present it to the Customs Authorities (DIAN) upon arrival.

For further information on Customs Declaration 530:

<http://www.dian.gov.co/descargas/Formularios/2013/530-2013.pdf>

IDENTIFICATION CARD

A valid passport is the main identification document which should be presented to Colombian authorities, when required, to board commercial flights, travel by bus to another Colombian city or to get medical assistance in a hospital. If your passport is lost or stolen, you are advised to report the loss/theft to the local Colombian police in the area in which it occurred and contact the competent consular authorities for further assistance.

TAXPAYER NUMBER (RUT)

RUT is the only mechanism to identify, locate and classify persons and entities having the status of taxpayers reporting income taxes and non-taxpayers reporting incomes and wealth; those in charge of the common regime and those in the simplified regime; withholding agents; and importers, exporters, other custom users and other subjects of obligations administered by the U.A.E. National Directorate of Taxes and Customs (DIAN), for which registration is required.

NIT is the tax identification number assigned by the Colombian Taxes and Customs Authority (DIAN), after the assignement of the taxpayer number (RUT).

For further information about RUT and NIT: http://www.dian.gov.co/contenidos/servicios/rut_preguntasfrecuentes.html

For further information about procedures to start a business in Colombia: <http://www.doingbusiness.org/data/exploreconomies/colombia>

VISADOS

Antes de viajar a Colombia, los ciudadanos extranjeros son invitados a verificar, en el Consulado de Colombia más cercano en su país de residencia, si se requiere un visado para ingresar a Colombia. Los ciudadanos de la Unión Europea son eximidos del requisito de visado para viajes cortos de negocios o viajes de turismo hasta 90 días.

Para poder ingresar a Colombia, los visitantes extranjeros necesitan un pasaporte válido (con más de 6 meses de validez). A su llegada, los visitantes extranjeros pueden ser requeridos por las autoridades migratorias colombianas (Migración Colombia) para que presenten información sobre su viaje de regreso y su estadía en Colombia, así como una dirección en Colombia (por ejemplo, reserva de hotel previa) y la cantidad de dinero disponible para cubrir sus gastos mientras que estén en el país.

Para más información sobre visados: http://www.cancilleria.gov.co/tramites_servicios/visas

Dependiendo de condiciones de salud, como epidemias en algunas regiones del mundo, puede ser solicitado un certificado de vacunación internacional (fiebre amarilla).

A su llegada, cada visitante que desee ingresar a Colombia tiene que llenar debidamente la Declaración 530 de Equipaje, de Dinero en Efectivo y de Títulos Representativos de Dinero — Viajeros, de las Autoridades Aduaneras de Colombia (DIAN).

Para más información sobre la Declaración de Aduanas 530: <http://www.dian.gov.co/descargas/Formularios/2013/530-2013.pdf>

TARJETA DE IDENTIDAD

Un pasaporte válido es el documento de identificación principal que debe ser presentado a las autoridades colombianas, cuando sea necesario, a bordo de los vuelos comerciales, viajes en autobús a otra ciudad colombiana, o para obtener asistencia médica en un hospital. En caso de pérdida o hurto, se recomienda reportar la pérdida o el robo a la policía local colombiana en la zona en donde se produjo el hecho y ponerse en contacto con las autoridades competentes para obtener mayor asistencia.

REGISTRO ÚNICO TRIBUTARIO (RUT)

El RUT es el mecanismo único para identificar, ubicar y clasificar a las personas y entidades que tengan la calidad de contribuyentes declarantes del impuesto sobre la renta y no contribuyentes declarantes de ingresos y patrimonio; a los responsables del régimen común y los pertenecientes al régimen simplificado; a los agentes retenedores; a los importadores, exportadores y demás usuarios aduaneros, y a los demás sujetos de obligaciones administradas por la U.A.E. Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales DIAN, respecto de los cuales esta requiera su inscripción.

El NIT es el Número de Identificación Tributaria que asigna la DIAN por una sola vez cuando el obligado se inscribe en el RUT.

Para más información sobre el RUT y el NIT: http://www.dian.gov.co/contenidos/servicios/rut_preguntasfrecuentes.html

Para más información sobre los procedimientos para hacer negocios en Colombia: <http://www.doingbusiness.org/data/exploreconomies/colombia>

USEFUL LINKS/ENLACES ÚTILES

Proexport

Publication/Publicación:

Legal Guide for Doing Business in Colombia 2013/
Guía Legal para hacer negocios en Colombia 2013,

Proexport.

Available in Spanish/Disponible en español:

http://www.proexport.com.co/sites/default/files/guia_legal_2013_jul_0.pdf

World Bank/Banco Mundial

Publication/Publicación:

Doing Business 2014 — Economy Profile Colombia/
Hacer Negocios 2014 — Perfil Económico
Colombia, the World Bank/Banco Mundial.

Available in English/Disponible en inglés:

<http://www.doingbusiness.org/data/exploreconomies/colombia/>

Publication/Publicación:

Doing Business in Colombia 2013 — Intelligent
Regulations for Small and Medium Enterprises/
Hacer Negocios en Colombia 2013 — Regulaciones
inteligentes para las pequeñas y medianas
empresas, the World Bank/Banco Mundial.

Available in Spanish/Disponible en español:

<http://espanol.doingbusiness.org/reports/global-reports/doing-business-2013>

Price Waterhouse

Publication/Publicación:

Doing Business in Colombia 2014 — Legal and
Corporate Taxation Framework in Colombia for the
Mining Industry — An Overview/Hacer Negocios en
Colombia 2014 – Marco Legal y Marco de Impuestos de
Sociedades en Colombia para la Industria minera
— Una Visión Global, Price Waterhouse.

Available in English/Disponible en inglés:

<http://www.pwc.com/co/es/doing-business/assets/doing-business-vfinals.pdf>

UK Trade and Investment/Reino Unido — Comercio e Inversión

Doing Business in Colombia/Hacer Negocios en Colombia

<http://www.colombia.doingbusinessguide.co.uk/>

ANDI Investment Guide/ANDI — Guía de inversión

Available in English:

<http://www.andi.org.co/en/Gfi/FR/Pages/default.aspx>

Disponible en español:

<http://www.andi.org.co/es/GAI/GuiInv/Paginas/default.aspx>

Education First/La Educación Primero

Publication/Publicación:

Competing across borders: The impact of
international communication on a business bottom
line, *Economist Intelligence Unit's global report on*
the importance of communicating and collaborating
across cultures; sponsored by leading corporate
language training provider EF Education First.
Competiendo más allá de las fronteras: El impacto
de la comunicación internacional en los negocios.
Informe de la Unidad de Inteligencia del Economist
sobre la importancia de la comunicación y la
colaboración entre culturas; patrocinado por los
principales proveedores del aprendizaje de idiomas
EF Education First.

Available in English, Spanish and other
languages/ Disponible en inglés, español y
otras lenguas. <http://www.ef-luxembourg.lu/competing-across-borders/>

USEFUL COLOMBIAN GOVERNMENT WEBSITES/

PÁGINAS WEB ÚTILES DEL GOBIERNO COLOMBIANO

Presidency of the Republic of Colombia/
Presidencia de la República de Colombia

<http://www.presidencia.gov.co>

Vice-Presidency of the Republic of
 Colombia/**Vicepresidencia de la
 República de Colombia**

<http://www.vicepresidencia.gov.co>

Colombian Ministry of Foreign
 Affairs/ **Ministerio de Relaciones
 Exteriores de Colombia**

<http://www.cancilleria.gov.co>

Colombian Ministry of Trade, Industry
 and Tourism/**Ministerio de Comercio,
 Industria y Turismo de Colombia**

<http://www.mincit.gov.co>

Colombian Ministry of the Interior/
Ministerio del Interior de Colombia

<http://www.mininterior.gov.co>

Colombian Ministry of Justice
 and Law/ **Ministerio de Justicia y
 del Derecho de Colombia**

<http://www.minjusticia.gov.co>

Colombian Ministry of Agriculture and Rural
 Development/**Ministerio de Agricultura
 y Desarrollo Rural**

<http://www.minagricultura.gov.co>

Colombian Ministry of Finances
 and Public Credit/**Ministerio de
 Hacienda y Crédito Público**

<http://www.minhacienda.gov.co>

Colombian Ministry of Transport/
Ministerio de Transporte de Colombia

<http://www.mintransporte.gov.co>

Colombian Ministry of Environment
 and Sustainable
 Development/**Ministerio de Ambiente
 y Desarrollo Sostenible de Colombia**

<http://www.minambiente.gov.co>

Colombian Ministry of Mines and Energy/
Ministerio de Minas y Energía de Colombia

<http://www.minminas.gov.co>

Colombian Ministry for Information
 and Communication Technology/
**Ministerio de Tecnologías de la
 Información y Comunicaciones**

<http://www.mintic.gov.co>

Colombian Ministry of National Defence/
Ministerio de Defensa Nacional de Colombia

<http://www.mindefensa.gov.co>

Colombian Ministry of Labour/
Ministerio de Trabajo de Colombia

<http://www.mintrabajo.gov.co>

Colombian Ministry of Health and Social Protection/Ministerio de Salud y Protección Social de Colombia

<http://www.minsalud.gov.co>

Colombian Ministry of Housing/Ministerio de Vivienda de Colombia

<http://www.minvivienda.gov.co>

Colombian Ministry of National Education/ Ministerio de Educación Nacional de Colombia

<http://www.mineduccion.gov.co>

Colombian Ministry of Culture/Ministerio de Cultura de Colombia

<http://www.mincultura.gov.co>

Colombian Central Bank/Banco de la República de Colombia

<http://www.banrep.gov.co>

Directorate of Taxes and National Customs of Colombia/Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales de Colombia

<http://www.dian.gov.co>

Colombian Bank of Foreign Trade (BANCOLDEX)/Banco de Comercio Exterior de Colombia (BANCOLDEX)

<http://www.bancoldex.com>

Colombian Promotion Agency for Tourism, Investment and Exports (PROEXPORT)/ Agencia Colombiana para la Promoción de Turismo, Inversión y Exportaciones (PROEXPORT)

<http://www.proexport.com.co>

Colombia Buys Efficiently/Colombia Compra Eficiente

<http://www.colombiacompra.gov.co>

Colombian National Department for Planning/Departamento Nacional de Planeación de Colombia

<http://www.dnp.gov.co>

Colombian National Administrative Department of Statistics (DANE)/ Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)

<http://www.dane.gov.co>

Colombian Administrative Department of Science, Technology and Innovation (COLCIENCIAS)/ Departamento Administrativo de Ciencia, Tecnología e Innovación de Colombia (COLCIENCIAS)

<http://www.colciencias.gov.co>

Colombian Superintendency of Industry and Trade/Superintendencia de Industria y Comercio de Colombia

<http://www.sic.gov.co>

Colombian Agriculture Institute (ICA)/ Instituto Colombiano Agropecuario (ICA)

<http://www.ica.gov.co>

Colombian National Institute for Drug and Food Surveillance (INVIMA)/Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos de Colombia (INVIMA)

<http://www.invima.gov.co>

COLOMBIAN LEGISLATION/ LEGISLACIÓN COLOMBIANA

**Senate of the Republic of Colombia/Senado
de la República de Colombia**

<http://www.senado.gov.co>

**House of Representatives of Colombia/
Cámara de Representantes de Colombia**

<http://www.camara.gov.co>

**Colombian Official Journal and
Congress Journal/Diario Oficial de
Colombia y Gaceta del Congreso**

[http://www.imprenta.gov.co/portal/page/portal/
IMPRESA/Productos/Diario_Oficial](http://www.imprenta.gov.co/portal/page/portal/IMPRESA/Productos/Diario_Oficial)

COLOMBIAN FAIRS AND EVENTS/FERIAS Y EVENTOS EN COLOMBIA

**International Centre of Affairs and
Expositions (CORFERIAS)/Centro
Internacional de Negocios y
Exposiciones de Bogotá (CORFERIAS)**

<http://www.corferias.com>

EUROPEAN COMMISSION/COMISIÓN EUROPEA

MADB 'Market Access Database' (MADB)/ Banco de Datos sobre Acceso a Mercados (MADB)

<http://madb.europa.eu>

The MADB is a free online service provided by the Directorate-General for Trade of the European Commission, which is accessible for users located in the EU. The MADB offers product-specific information to companies exporting from the EU about import conditions in non EU countries' markets: duties and taxes, import procedures and formalities, statistics as well as information on sanitary and phyto-sanitary issues and trade barriers. More than 100 non-EU countries are covered. The MADB can also be used for preliminary market research and background information for the organisation of business events.

MADB es un servicio en línea brindado por la Dirección General de Comercio de la Comisión Europea que se encuentra disponible para usuarios en la Unión Europea (UE). MADB ofrece información específica por producto a las empresas exportadoras de la UE sobre condiciones de importaciones en mercados de países terceros: gravámenes e impuestos, procedimientos y formalidades, estadísticas, así como cuestiones sanitarias y fitosanitarias y barreras comerciales. Más de 100 países fuera de la UE están cubiertos. MADB también puede ser usado para un estudio preliminar de mercado e información de fondo sobre la organización de eventos de negocios.

Available in English/Disponible en inglés.

'Your Europe' business portal/Portal de empresas «Tu Europa»

Website of the European Commission's 'Your Europe business portal'/Página web de la Comisión Europea «Portal de empresas "Tu Europa"»:
http://europa.eu/youreurope/business/index_en.htm

The 'Your Europe' business portal from the Directorate-General for Enterprise and Industry of the European Commission provides companies with information and interactive services, including help to expand their businesses abroad. The portal offers a single point of access to services available at national or European level (see 'Selling abroad' — 'Importing/exporting goods').

El portal de empresas «Tu Europa» es una página de la Dirección General de Empresa e Industria de la Comisión Europea que brinda informaciones para empresas y servicios en línea, incluyendo la ayuda para expandir los negocios en el exterior. El portal ofrece un punto de contacto único y servicios disponibles a nivel nacional y europeo (véase la sección «Vender en el extranjero — Importación/exportación de mercancías»).

Available in English and Spanish, as well as in other EU languages/Disponible en inglés y español, así como en otras lenguas de la Unión Europea.

‘European small business portal’/

«Portal europeo para las pymes»

Website of the European Commission’s
‘European small business portal’/

Página web de la Comisión Europea «Portal europeo para las pymes»:

http://ec.europa.eu/small-business/index_en.htm

The ‘European small business portal’ from the Directorate-General for Enterprise and Industry of the European Commission contains all information (including access to finance) that SMEs need to start and run their business.

El «Portal europeo para las pymes» de la Dirección General de Empresa e Industria de la Comisión Europea contiene todas las informaciones (incluyendo acceso a financiación) para pequeñas y medianas empresas que quieren comenzar o gestionar sus negocios.

Available in English and Spanish, as well as in other languages of the European Union/
Disponible en inglés y español, así como en otras lenguas de la Unión Europea.

‘Customs management’ DIAN/

«Gestión Aduanera» DIAN

Customs management offers information related to tariff legislation, tariff consultation (by product name or product code), origin certificates, quota use, customs procedures, paperwork and administration for foreign companies in order to export products to Colombia.

La Gestión Aduanera ofrece información actualizada en relación con la legislación arancelaria, consulta de aranceles (por nombre o código del producto), certificados de origen, uso de cuotas, procedimientos aduaneros, documentación y administración para que empresas extranjeras exporten productos a Colombia.

Available in Spanish/Disponible en español:

http://www.dian.gov.co/contenidos/otros/consulta_de_arancel.html

LEGAL FRAMEWORK EU–COLOMBIA

TRADE RELATIONS/ MARCO LEGAL DE LAS RELACIONES COMERCIALES UE-COLOMBIA

TRADE AGREEMENT

The EU–Colombia/Peru Trade Agreement, which entered into force on 1 August 2013, is the new legal framework regarding trade relations between the European Union and Colombia that replaces the unilateral system of tariff preferences, known as the generalised system of preferences plus (GSP+). The trade agreement offers a stable and predictable environment for the EU's trade and investment relations with Colombia.

The comprehensive trade agreement eliminates tariffs in all industrial and fisheries products, increases market access for agricultural products, improves access to public procurement, services and investment markets, reduces technical barriers to trade and establishes common disciplines including on intellectual property rights, transparency and competition. The trade agreement also includes a far-reaching agreement on the protection of human rights and the rule of law as well as commitments to effectively implement international conventions on labour rights and environmental protection.

ACUERDO COMERCIAL

El Acuerdo Comercial UE-Colombia/Perú, que entró en vigor el 1 de agosto de 2013, constituye el nuevo marco legal para las relaciones comerciales entre la Unión Europea y Colombia sustituyendo al sistema unilateral de preferencias arancelarias, conocido como «Sistema de Preferencias Generalizadas Plus» (GSP+). El Acuerdo Comercial ofrece un entorno estable y predecible para las relaciones comerciales y de inversión entre la UE y Colombia.

El Acuerdo Comercial integral elimina aranceles para todos los productos industriales y de pesca; aumenta el acceso al mercado para productos agrícolas; mejora el acceso a la contratación pública, servicios y mercados de inversión; reduce las barreras técnicas al comercio; y establece disciplinas comunes incluyendo derechos de propiedad intelectual, transparencia y competencia. El Acuerdo Comercial incluye además un acuerdo ambicioso sobre protección de derechos humanos y el Estado de Derecho, así como compromisos para implementar de manera eficiente convenciones de derechos laborales y protección ambiental.

For more information/Para más información:
<http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/regions/andean-community/>

NG-04-14-509-2S-C

PUBLISHED BY THE TRADE SECTION OF THE
DELEGATION OF THE EUROPEAN UNION IN COLOMBIA

PUBLICADO POR LA SECCIÓN DE COMERCIO DE LA
DELEGACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA EN COLOMBIA



Publications Office

